雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲香港新聞▼

太平山下新騙術
寄包裹說出姓名地址 棍徒乘機登門行騙

香港九月廿六日訊。最近此間發現一棍徒，混跡於代寄粮食包裹返大陸之代運商。乘機施展行騙伎倆。彼等獲到象後。即按址登門「拜訪」。冒稱該住戶在大陸之親友委託代携物品返鄉。藉以欺財騙物。手法相當狡猾。

已知者。經有一年逾知命的老婦。最近聽其數中。被騙去三十餘元。此時當時老婦傾囊所有。事後始知被騙。照該婦所述遇騙經過。亦屬「太平山下故事」之類。希望寄運包裹人士於付寄時。謹愼從事，免爲棍徒所乘。

據悉。受騙老婦。住上環摩羅街，有一子在大陸。最近前往一間包運店寄月餅返大陸。返家未幾。突有一年約五十歲。身穿夏威夷衫。西褲之男子登門造訪。該男子說出該老婦姓名。並能說出其子之姓名。及鄉間地址。彼對老婦冒稱。乃其子之「老師」。近由大陸來港探親。乘便採購物品帶迎鄉間。來港時。該婦之子托彼通知老婦講買恤衫一件及鉛筆一打，交彼帶回應用。婦誤信其言，奉以茶烟。該男子爾大陸尚節約。吸烟非其所習。但茶則受而不辭。甫淺嘗，即告去。謂因趕午班船返澳。取道回鄉。時間無多云。婦即欲出外購買恤衫。鉛筆托彼帶回。但該男子央婦借購辦。途中 男子又謂。時間無多。不若將數目彼代辦 保證妥當。婦信之。授予十餘元。未幾。至一藥行。該男子又謂忽憶婦子欲購當歸。一併帶返鄉贈其戚。問婦愼數若干？婦傾囊示之。僅約廿餘元。乃悉數予之。該男子入店購當歸。既畢。匆匆向婦告別。旋即登電車。謂要趕往碼頭云。事後老婦致函其子。提及此事。獲覆函時。始知其子絕無托人來港求購物之事。始知受騙。

該婦事後推測。彼托寄月餅，由店員說出其本人及其子之姓名地址時。該騙徒可能在旁聽到而心誌。利用機會向彼行騙。

大坑居民預祝佳節 萬人空巷看舞火龍

香港九月廿四日訊。昨晚大坑居民舞火龍，引動萬人空巷。情況熱鬧非常。下午七時左右。這條用草紮的龍便開始蟄伏在安庶比道上。伺機活動。七時半龍身開始揮上一枝枝的吊壽香。八時正。龍頭突然躍動起來。追着兩個火球走。於是龍身跟着移動。它是由百多名十歲八歲的小孩提着花燈領導前行。由安庶比道尾轉向新村街出浣紗街。沿着西邊直衝上光明台。再下來中浣紗街東邊折回大坑的橫街窄巷。走完了所有的街道。最後再回到浣紗街東邊的龍溪台下攤瘓了。這龍一共活動了四十五分鐘

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園啓

△兒童文藝叢書
育島。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。
永新版看圖識字上下册共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五
星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痲痺丸 每罐五元
代售 止瘙藥膏 小盒壹元
應聘
雲埠增羣益書店
電話 MU 四六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

◎中國洪門民治黨美洲總部通告

第吉屆第四號
民國五十年九月十八日

△通告一：

本總部於吉月推銷建設基金有獎獎券事。原定於十月十日双十國慶揭曉。因恐澳洲、非律賓、及南北美洲各地區之彩票。路途遙遠。因恐時間太速。恐郵政阻碍。以至趕不及。又因加國第壹區域多利支部。亦同一時間發動重修樓業獎券等因。今本總部執監委員會議決。延期至十一月十二日趁雲埠建權支社舉行紀念慶典揭曉。特此通告。一體知照。

△通告二：

本總部爲增强財政起見。以便推展本黨黨務。力謀本黨及國家民族福利起見。遵照全美洲第吉屆大會決策。推銷本黨建設獎券基金。今爲加强宣傳。以廣收効。向各地區黨員徵文。鼓勵我黨員及同情我黨人士解囊購買。俾能完成善舉。所有稿件請寄交本總部宣傳部收。以便分發本黨駐南北美洲黨報刊載。以諸表揚。

△通告三：

查十月十日乃我黨先烈在武昌起義。創造中華民國國慶紀念日。爲追念賢勞。表揚我先烈創國之功勳及我海內外洪門人士協助革命之豐功偉績。向各地區黨員徵文。以廣宣傳。希請將稿件於十月壹日前寄交本總部以便分發我黨駐南北美洲各地區黨報刊印。以諸表揚。

右通告

我黨駐南北美洲、澳洲、各地區總支部
屬下各級支分部

中國洪門民治黨美洲總部 主席銅槌予
秘書簡建平

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨 天寶堂 仁和堂 藥酒
地道藥材 原白糯米酒
籐竹家具 濃猛三蒸酒
酸枝檯椅 著名調味粉
寶石玉器 美國古利當 味本
古畫古董

溫高 中和行公司 雲埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
南太平洋著名特產又到
潔淨 大海參片干
鮮明
靚海參粒
浮炮海參片
價廉物美 簡便潔淨 大譙小酌
俱所適用 批發零沽 極表歡迎

○東方旅社生意出賣
域多利埠專臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係月房長住客。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲營斯業者。請函詢或面議。雲埠陶陶酒家與關邦健治商。電話 MU 1-1030 AL 3-8109
P. C. Quon 102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 衛合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 顏外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國蓮

△蹄風著 每册二毛五
游俠英雄傳七册 游俠英雄新傳八册
龍虎恩仇記八册 清宮劍影錄 八册
武林十三劍廿四册 双劍盟 十六册
△金鋒著 每册二毛五
冰原碧血錄八册 青門鴛鴦劍 八册
血洗地獄島十册 子母離魂劍十二册
猿山神劍 八册 滄江七女俠十二册
血詔驚龍傳十册 天山雷電劍 六册
△高天亮著 每册二毛五
廣東梟雄傳十册 新廣東梟雄傳五册
三俠鬧江湖十册 刀下留痕 四册
痴情女俠 七册 刀下情仇 七册
△金庸著 每册二毛五
神鵰俠侶廿八册 飛狐外傳 十册
良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St., Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

寶美 女界美容院
專定市東門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣接燙
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

SUREWAY DRIVING SCHOOL
256 E PENDER ST.
PHONE: MU. 3-7451
JIMMIE (綏福馬) MAH
安全駕車學校
教授經驗豐富
學費實際相宜
特設雙駄汽車
利便僑界學習
電話時間：下午四時至六時

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
司理 周法明 林啓
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎

THE FAVORITE BRAND A RICE
TEXAS PATNA RICE MILLS
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
甘蜜米廠
U.S. NO.1 EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS

百老滙旅店 華高雲大拿加 威禮業旅人華一唯
蓮花大旅店
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

由九月五號起送贈
十天至九月十五號止
奇異藥水
大號壹元五毛 式號九毛 三號四毛五
買兩樽送壹樽
因陳鐵打藥酒
大樽壹元五毛 式號九毛
買兩樽送壹樽
必靈丹 每打一元
買兩打送壹打
五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

華埠 明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行素以各國名牌產品銷售利器。如德國双牙人鋸。剪刀洗刀。剃鬚刪刀大小鉸剪。英國的市打剪刀。偉市裁縫鉸剪。英國 I X L 刀叉。法國廚刀等利器。各樣鍋鑊用具俱全。僑胞光顧格外歡迎
[鋼製鍋鑊搪瓷碗玻璃杯。菜刀，叉，厨房用具發行。]
双牙人鋸刀爐太多月滿印備兩索即產
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鐵鍋

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

美盛金舖
各種 十足金葉珠寶玉器
修整 眼鏡鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

榮茶精製 批發 零售 全球
WING WONG CO. LTD
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 加拿大 溫哥華 一二八〇四

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穆謹白

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
實任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓奇街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

藥大緬房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
[本行營業 各種設備 貯蓄滙兌 穩固快捷 服務華員 精誠妥協 大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李國康
行址緬街夾寧市定街東 香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.